

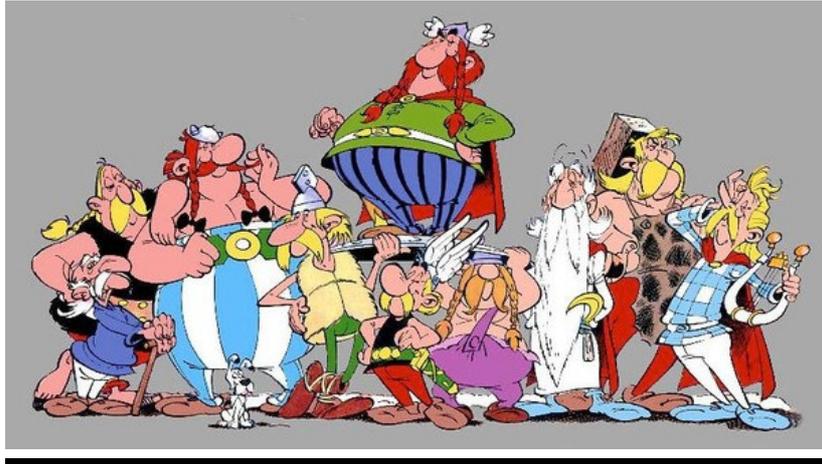


Personajes de Las aventuras de Asterix y Obelix





Los Principales



Asterix

Astérix (o ST), pequeño guerrero galo. Es uno de los personajes más importantes de la obra y el que da nombre al cómic. Su mejor amigo es Obélix. Astuto y sagaz, debe a su inteligencia el éxito de sus aventuras. Obtiene su fuerza de la poción mágica de Panoramix, y es su protegido. El nombre tiene su origen en la palabra *astérisque* que significa asterisco, aunque los mismos autores dicen que también de *astre* (astro). Apareció por primera vez en el primer libro de la serie, *Astérix el Galo*.

Obélix

Obélix (o GP), guerrero galo, alto, gordo, bonachón y el más fiel compañero de Asterix. Es repartidor de menhires, que obtiene de la cantera heredada de su padre Obelodalix. Se cayó al caldero de poción mágica cuando era pequeño, lo que hace que tenga una fuerza sobrehumana de por vida. Es el mejor amigo de Astérix y su compañero de aventuras. Tiene un perro llamado Ideafix, al que cuida y protege como un padre. También siente gran pasión por la caza de jabalíes. El nombre proviene de *obélisque* (obelisco), aunque los mismos autores dicen que también de *obése* (obeso). Apareció por primera vez en el primer libro de la serie, *Astérix el Galo*.



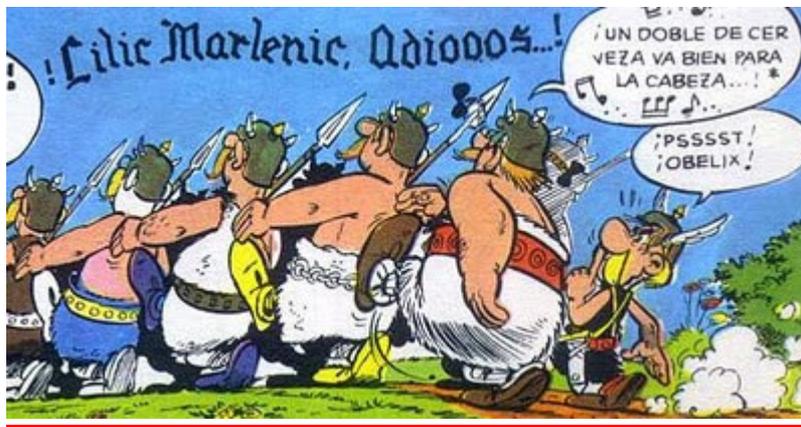
Panorámix

Panorámix, el druida. Creador de la poción mágica, el hombre más sabio del pueblo. En el primer libro, tiene su casa al lado de un manantial, su cabaña tiene un palomar y una gran chimenea. Su nombre proviene de *panoramique* (panorámico). Apareció por primera vez en el primer libro de la serie, *Astérix el Galo*.

Idéfix

Idéfix (o Ideafix), el perro de Obelix. Hace su aparición en "La vuelta a la Galia" como un pequeño perrito de Lutecia que simplemente empieza a seguir a Astérix y Obélix en su viaje alrededor de las Galias, sin que ninguno de los dos lo note hasta literalmente la última página del álbum. Acompaña a Astérix y Obélix en todas sus aventuras siguientes. Su nombre proviene del francés *idée fixe* (idea fija). Es un perro ecologista y, cuando ve un árbol derribado, inmediatamente se pone a llorar. Apareció por primera vez en el quinto libro de la serie, *La vuelta a la Galia*.

Secundarios



Asurancetúrix

Asurancetúrix es el bardo, es decir, un poeta y cantante. Mientras que él está convencido de que es un gran artista, las expresiones de su arte causan pavor a sus coterráneos, quienes están convencidos de que es un pesado insoportable. Inevitablemente acaba amordazado en cada celebración de la tribu para evitar que, acompañado de su inseparable lira, prodigue su arte. Su nombre en francés es *Assurancetourix*, que suena igual que *assurance tout risque* o *assurance tous risques* (seguro contra todo riesgo). Su voz no cae especialmente bien entre los habitantes de la aldea. Apareció por primera vez en el primer libro de la serie, *Astérix el Galo*.



Abraracúrcix

Abraracúrcix, el jefe de la aldea. Es el indiscutible líder del grupo y es bienamado y respetado por todos. Suele ser transportado de pie sobre su escudo, portado por dos guerreros, a la manera tradicional de los jefes galos; también suele caerse del escudo a menudo debido a la torpeza de sus portadores. Abraracúrcix sabe comportarse como un habitante más de la aldea, pero también, cuando la situación lo requiere, sabe comportarse con autoridad y majestuosidad. Vive en una casa fácilmente reconocible, pues está en la plaza del pueblo y adornada con una cabeza de toro flanqueada por dos escudos. El nombre de Abraracúrcix proviene del original francés *Abraracourcix*, que a su vez proviene de *à bras raccourcis* (a brazo partido) que en francés es una expresión para denostar "tortazo". Una posible traducción libre al castellano sería "colleja".

Apareció por primera vez en el primer libro de la serie, *Astérix el Galo*.

Nota: En algunas traducciones al español de los álbumes de Astérix, a Abraracúrcix se le nombra como "Abrazopartidix", traducción del original francés.

Karabella

Karabella, esposa de Abraracúrcix y primera dama de la aldea. Una mujer de muy baja estatura, pero con muy mal carácter. Chismosa, envidiosa y a veces intrigante. Vive quejándose de lo miserable que es la vida que le ha dado su esposo y comparándolo con su hermano Homeopatix, que es un rico comerciante de Lutecia y que —según ella— "ha triunfado en la vida". Sin embargo, también se ufana de ser la esposa del jefe ante las demás mujeres de la aldea. A pesar de estos defectos, Karabella sabe ser una amiga fiel ante el enemigo común, Roma. Su nombre original proviene del francés *bonne mine* (buena cara o buena pinta). Apareció por primera vez en el undécimo libro de la serie, *El escudo arverno*.

Edadepiédrix

Edadepiédrix, el más viejo de la aldea. Tiene 93 años y a pesar de esta edad muestra una envidiable vitalidad y participa activamente de todos los sucesos de la aldea, forma parte del consejo de la aldea y no se pierde ninguna pelea, tanto entre ellos como contra los romanos, ostentando orgulloso su condición de veterano de Gergovia. Piensa que no necesita poción, le gustan las mujeres, y la suya es la más atractiva de la aldea.

Curiosamente, su mujer, que tiene aproximadamente tres cuartos de siglo menos que él, es la que manda en casa, haciéndole fregar los platos e ir a comprar. Su nombre en francés (*Agecanonix*) quiere decir "edad venerable". Apareció por primera vez en el duodécimo libro de la serie, *Astérix en los Juegos Olímpicos*, aunque en *Astérix y los normandos* (el noveno libro) se puede observar a dos ancianos que hablan sobre Gudurix. Ambos personajes tienen parecido con Edadepiédrix, y éste bien podría ser uno de ellos.



Nota: En algunas traducciones al español de los álbumes de Astérix, a Edadepiédrix se le nombra como "Vejestórix". Edadepiédrix está casado con la mujer más atractiva de la aldea gala, su nombre —al igual que el de la aldea— no se menciona en ningún álbum, pero se llamaría **Taillefine** según se indicaría en el Parc Astérix en Francia.

Ordenalfabetix

Ordenalfabetix, el vendedor de pescado (según él, fresco). A pesar de vivir en una aldea junto al mar, Ordenalfabetix se empeña en traer su pescado importado en carro de buey (el cual es excesivamente lento) desde Lutecia o Massilia. Sin embargo, no le importa pescar de vez en cuando y tiene un pequeño barco. Totalmente libre de concepto alguno de salubridad, no duda en ofrecer pescado guardado incluso "de reserva" desde el año anterior. La pescadería, regentada por él y su esposa Yelosumarín, se llama "Chez Ordenalfabetix", que en francés significa "Casa Ordenalfabétix". Es sumamente sensible al tema de la frescura de su mercancía, al punto que cualquier insinuación a que sus pescados no están frescos inevitablemente acaba ocasionando una pelea (usualmente con el lanzamiento del pescado como disparo de salida), y normalmente provocada por Esautomatix. Apareció por primera vez en el decimocuarto libro de la serie, *Astérix en Hispania*.

Esautomátix

Esautomátix, el herrero. Cascarrabias y muy agresivo. Es común verlo iniciar peleas o llevar la contraria en la mayoría de las discusiones. Se ha planteado como misión primordial en la vida impedir que Asuranceturix, el bardo, cante; para ello no duda en golpearlo brutalmente ante la menor insinuación de que el bardo quiere cantar. Mantiene además una eterna discusión con Ordenalfabétix sobre si el pescado de éste está fresco o no, lo cual suele acabar con la aldea entera enfrascada en una pelea. Este joven suele pelearse con Edadepiedrix, el más anciano de la aldea. Lo suyo no es pensar, sino actuar. Su nombre original viene del francés *c'est automatique* (es automático). Apareció por primera vez en el primer libro de la serie, *Astérix el Galo*, aunque no tiene verdadera trascendencia en la trama del libro, y es diferente a su versión futura.



Recurrentes y menores



Julio César, dirigente romano basado en el personaje histórico de Julio César. Es el villano principal de Asterix.

Madame Edadepiédrix o Señora Edadepiédrix, la joven y bella esposa de Edadepiédrix. Nunca se ha dado su nombre. Apareció por primera vez en *Astérix en Hispania*. El nombre de la señora de Edadepiédrix sería **Taillefine**, según estaría indicado en el Parc Astérix en Francia.

Los Piratas, se trata precisamente de un grupo de piratas que son víctimas de dos desventuras: la primera es encontrarse siempre en las situaciones más inverosímiles con Astérix y Obélix y la segunda, que su barco siempre termina hundido. Entre ellos destacan tres personajes fijos: el capitán, gordo, con un parche y pelirrojo (conocido como Barbarroja); el contramaestre, un viejo con pata de palo que siempre dice frases en latín (conocido como Patapalo), y Babà el vigía negro, de acento caribeño que no sabe pronunciar la letra 'r'. Aparecieron por primera vez en el cuarto libro de la serie, *Astérix gladiador*.

Falbalá, amor platónico del coprotagonista Obélix. De niña se marchó a estudiar a Condate y a su regreso era una gala bellísima convertida en toda una mujer, rubia y esbelta. Apareció por primera vez en el décimo libro de la serie, *Astérix legionario*.



Tragicómix, el novio de Falbalá, vive en Condate con ella. Apareció por primera vez en el décimo libro de la serie, *Astérix legionario*.

Yel submarin, esposa de Ordenalfabétix y copropietaria de la pescadería. Su nombre proviene de la famosa canción de The Beatles "Yellow Submarine". Apareció por primera vez en *Astérix en Hispania*.

Amerix, primo lejano de Obélix. Fabricante de hoces de oro para druidas, le hizo una a Panoramix cuando se le rompió la suya. Apareció por única vez en el segundo libro de la serie, *La hoz de oro*.

Buentorax, primo hermano de Astérix, es parte de la aldea que resiste a los romanos en Bretaña. Apareció por primera vez en el octavo libro de la serie, *Astérix en Bretaña*, y luego volvió a aparecer brevemente en *Astérix en Córcega*.

Gudurix, sobrino de Abraracurcix, que vive en Lutecia. Disfruta de las fiestas nocturnas que ofrece el barrio latino de la ciudad. Oceanonix, su padre, lo envió a la aldea gala para hacerlo un hombre. Apareció por única vez en el noveno libro de la serie, *Astérix y los normandos*.

Los comerciantes fenicios, una galera que transporta a Astérix y Obélix en un par de capítulos donde los remeros son socios que han leído mal su contrato de asociación, redactado precisamente por el capitán de la nave, cuyo nombre es Espigademaiz. Aparecieron por primera vez en el cuarto libro de la serie, *Astérix gladiador*.

Cleopatra, reina de Egipto, también basada en la verdadera Cleopatra. Apareció por primera vez en el sexto libro de la serie, *Astérix y Cleopatra*.

Brutus, hijo de César. En numerosas ocasiones se hace referencia de que matará a su padre.

Astronómix, padre de Asterix, vive en Condate y tiene una tienda de recuerdos de la región junto con Obelodalix.

Obelodálix, padre de Obelix, vive en Condate.

Praliné, madre de Asterix.

Gelatina, madre de Obelix.



Centuriones romanos



Caius Bonus, centurión del campamento romano Petibonum, en *Astérix el Galo*.

Gracolinus, centurión del campamento romano Petibonum. Es el único centurión que aparece en más de un álbum de la serie, en *Astérix gladiador* y *La vuelta a la Galia*.

Langelus, centurión del campamento Babaorum, en *El combate de los jefes*.

En *Astérix y los normandos* aparece un centurión, aunque no se sabe su nombre ni a qué campamento pertenece.

Hotelterminus y Belicus, centuriones de la guarnición romana en Condate, en *Astérix legionario*.

Garrafus, centurión borracho de la guarnición de Segodunum, en *El escudo arverno*.



Tulius Borricus, centurión del campamento romano Aquarium, en *Astérix en los Juegos Olímpicos*.

Amorfus, centurión del campamento Pastelalrhum, aunque no tiene gran trascendencia en el álbum, en *Astérix en Hispania*.

Aerobus, centurión del campamento romano Aquarium, en *La cizaña*. En este libro también aparecen los centuriones de Petibonum, Pastelalrhum y Laudanum, pero no son identificados.

Plantigradus, centurión de Aquarium, en *La residencia de los dioses*.

Caius Noterajus, centurión del campamento Petibonum, en *El adivino*.

Gaspachoandalus, centurión de Pastelalrhum, en *Astérix en Córcega*, aunque sin demasiada importancia.

Nomefastidius, centurión del campamento romano Laudanum, en *El regalo del César*. Es la única vez que un centurión de Laudanum tiene importancia en un álbum.

Nihablarum, centurión de Pastelalrhum, en *Obélix y compañía*.

Tullius Comounacabrus, centurión del campamento romano vecino al pueblo de la Gran Zanja, en *La gran zanja*. En *Astérix, la rosa y la espada* aparecen los centuriones de los cuatro campamentos, sin identificar, siendo el más importante el centurión de Aquarium. En este álbum también aparece la única centuriona de la serie.

